



БЮЛЛЕТЕНЬ BULLETIN

1221-0000010 РЭ

**Руководство по эксплуатации
Operators Manual**

Количество листов
Quantity of sheets
Лист
Sheet

ОСНОВАНИЕ: КОРРЕКТИРОВКА РУКОВОДСТВА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ
GROUND: UPDATING OF AIR CLEANER OPERATION MANUAL

Бюллетень Bulletin 51-2013 БЭ	МОДЕЛЬ ТРАКТОРА TRACTOR MODELS	1221.2/1221В.2/1221.3/1221.4
--	-----------------------------------	-------------------------------------

Аннотация:

В настоящем эксплуатационном бюллетене приведены уточненные сведения по обслуживанию воздухоочистителя дизеля.

Содержание изменений:

В разделе плановое техническое обслуживание, операцию 24. Проверка герметичности соединений воздухоочистителя и впускного тракта изложить в новой редакции:

Проверьте герметичность всех соединений впускного тракта. Для проверки герметичности используйте «Устройство для проверки герметичности впускного тракта КИ-4870 ГОСНИТИ» или его аналог. При отсутствии устройства герметичность соединений проверьте визуально. Поврежденные соединительные элементы должны быть заменены.

Затяжку хомутов впускного тракта производить крутящим моментом от 5 до 8 Н·м.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕКРЫВАТЬ ВПУСКНОЙ ТРАКТ ДЛЯ ПРОВЕРКИ ГЕРМЕТИЧНОСТИ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВЫХОДУ ИЗ СТРОЯ ТУРБОКОМПРЕССОР ДВИГАТЕЛЯ.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТРАКТОРА С НЕГЕРМЕТИЧНЫМ ВПУСКНЫМ ТРАКТОМ.

Разгерметизация контура подачи воздуха к турбокомпрессору может оказать негативное влияние на достоверность показаний индикатора засорения, в результате чего через турбокомпрессор в цилиндры может попасть значительное количество неочищенного воздуха, содержащего высокую концентрацию пыли, которая при попадании в масло приводит к ускоренному износу цилиндропоршневой группы двигателя.

Рисунок, в разделе плановое техническое обслуживание, операция 24, аннулировать.



Annotation:

This operation bulletin contains supplementary information about engine air cleaner maintenance.

Content of changes:

Operation 24. Check of tightness of air cleaner connections and an inlet line in section “Scheduled maintenance” shall be amended as follows:

Check tightness of all connections of inlet line. To check hermiticity, use the device KI-4870 GOSNITI or its analog. In case you do not have such a device, check hermiticity of connections visually. Damaged coupling elements must be replaced. Collars of inlet line shall be tightened with torque from 5 to 8 Nm.

IT IS FORBIDDEN TO BLOCK THE INLET LINE FOR TIGHTNESS CHECK BECAUSE IT CAN LEAD TO ENGINE TURBOCHARGER FAILURE.

TRACTOR OPERATION WITH UNTIGHT INLET LINE IS FORBIDDEN.

Decompression of air supply circuit into the turbo-compressor can influence the reliability of the data provided by the filter clogging indicator in a negative way as a result of which a significant portion of unpurified air with heavy concentration of dust can enter the cylinders via a turbo-compressor. The dust ingress in the oil results in accelerated wear and tear of cylinder and piston unit of the engine.

Figure in the section “Scheduled maintenance“, operation 24, shall be canceled.